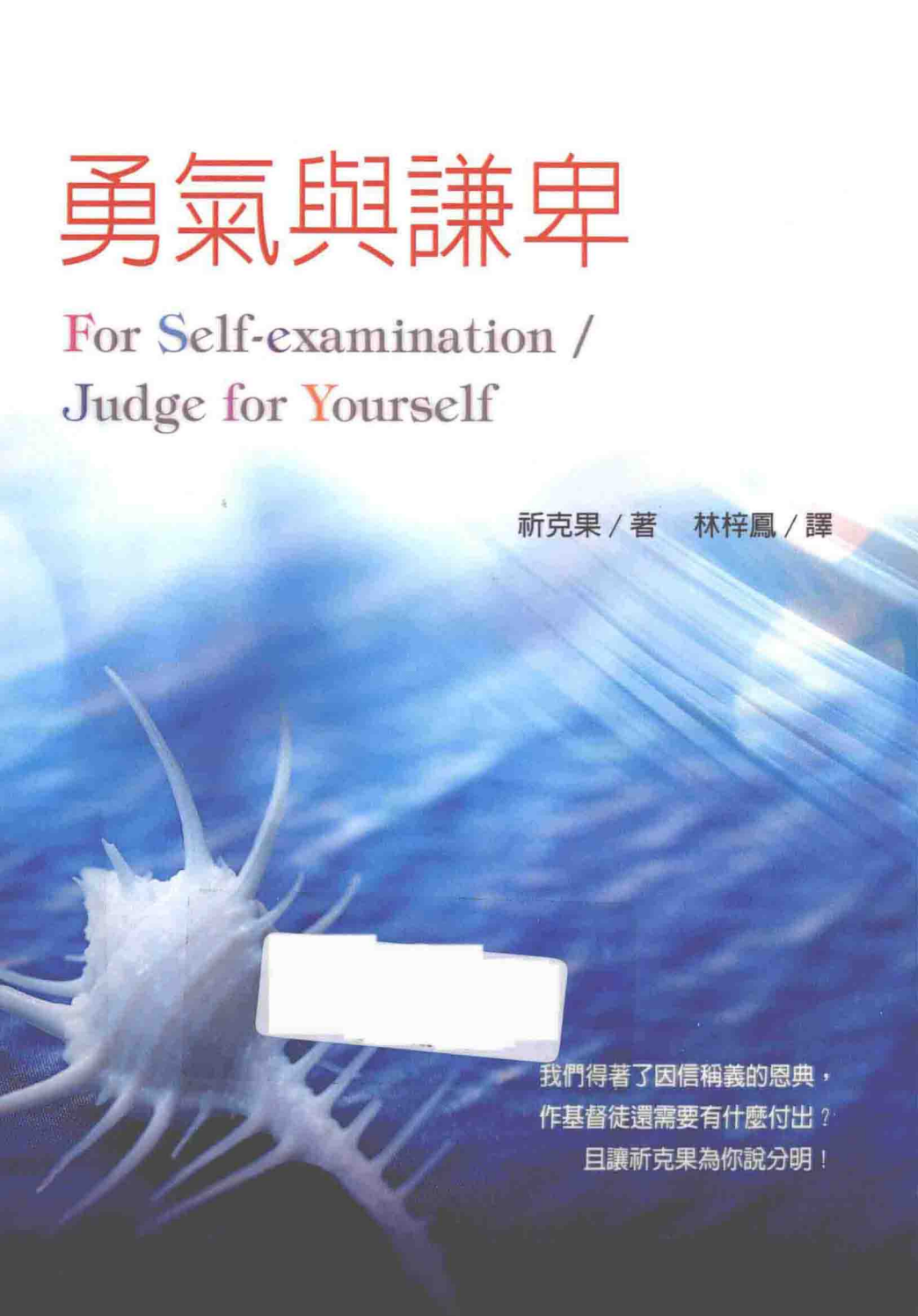


勇氣與謙卑

For Self-examination /
Judge for Yourself

祈克果 / 著 林梓鳳 / 譯

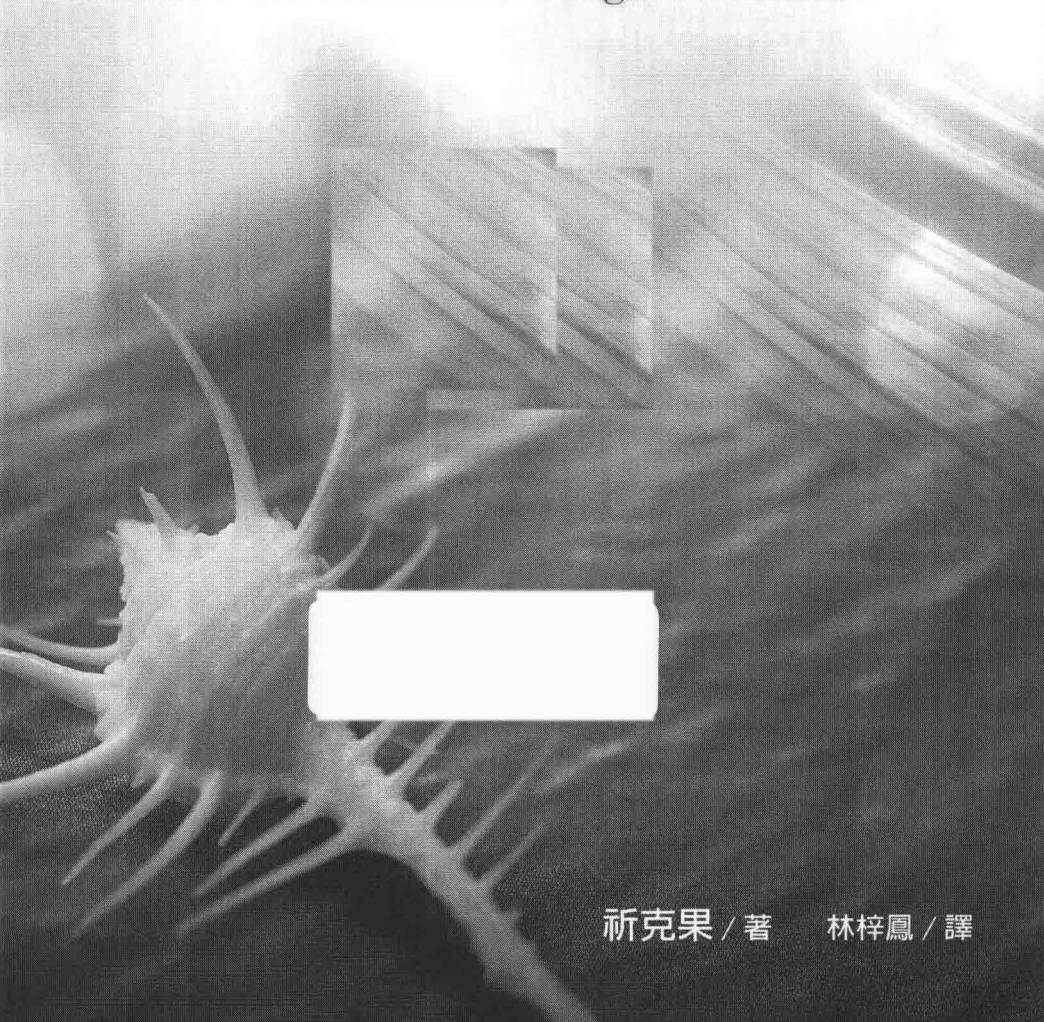


我們得著了因信稱義的恩典，
作基督徒還需要有什麼付出？
且讓祈克果為你說分明！

勇氣與謙卑

祈克果談作基督徒

For Self-examination / Judge for Yourself



祈克果 / 著 林梓鳳 / 譯

勇氣與謙卑

——祈克果談作基督徒

作者／祈克果（Søren Kierkegaard）

譯者／林梓鳳

責任編輯／黃楓皓

封面設計／廖藍儀

發行人／饒孝楫

出版者／校園書房出版社

發行所／23141 台灣新北市新店區民權路 50 號 6 樓

電話／886-2-2918-2460

傳真／886-2-2918-2462

網址／<http://www.campus.org.tw>

郵政信箱／10699 台北郵政 13-144 號信箱

劃撥帳號／19922014，校園書房出版社

網路書房／<http://shop.campus.org.tw>

訂購電話／886-2-2918-2460 分機 241、240

訂購傳真／886-2-2918-2248

2006 年 8 月初版（精裝）

2013 年 3 月初版 4 刷（平裝 POD）

For Self-Examination/ Judge for Yourself

by Søren Kierkegaard

Translated from Til Selvprøvelse, Dømmer Selv

Chinese edition copyright

© 2006 by Campus Evangelical Fellowship Press

P.O. Box 13-144, Taipei 10699, Taiwan.

All Rights Reserved

First Edition: Aug., 2006

POD Edition: Mar., 2013

Printed in Taiwan

ISBN：978-986-198-318-9（平裝）

版權所有，請勿翻印。

目錄

推薦序	007
譯者序	014
詞彙解釋	023
聖經英譯本名稱簡寫表	027
扉頁題詞、全書序	028
第一部 撫心自問	029
第 1 章 真正的福氣.....	031
第 2 章 基督就是窄路.....	091
第 3 章 給人生命的是聖靈.....	113
第二部 你自己判斷吧！	135
第 4 章 清醒過來.....	139
第 5 章 基督是我們的榜樣.....	207
註釋	298

勇氣與謙卑

祈克果談作基督徒

For Self-examination / Judge for Yourself

祈克果 / 著 林梓鳳 / 譯

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

勇氣與謙卑

——祈克果談作基督徒

作者／祈克果（Søren Kierkegaard）

譯者／林梓鳳

責任編輯／黃楓皓

封面設計／廖藍儀

發行人／饒孝楫

出版者／校園書房出版社

發行所／23141 台灣新北市新店區民權路 50 號 6 樓

電話／886-2-2918-2460

傳真／886-2-2918-2462

網址／<http://www.campus.org.tw>

郵政信箱／10699 台北郵政 13-144 號信箱

劃撥帳號／19922014，校園書房出版社

網路書房／<http://shop.campus.org.tw>

訂購電話／886-2-2918-2460 分機 241、240

訂購傳真／886-2-2918-2248

2006 年 8 月初版（精裝）

2013 年 3 月初版 4 刷（平裝 POD）

For Self-Examination/ Judge for Yourself

by Søren Kierkegaard

Translated from Til Selvprøvelse, Dømmer Selv

Chinese edition copyright

© 2006 by Campus Evangelical Fellowship Press

P.O. Box 13-144, Taipei 10699, Taiwan.

All Rights Reserved

First Edition: Aug., 2006

POD Edition: Mar., 2013

Printed in Taiwan

ISBN：978-986-198-318-9（平裝）

版權所有，請勿翻印。

開始 move

「移動」，好幾次改變了人類的世界。

在聖經故事裡——

因為亞伯拉罕離開家鄉的移動，

一群不再崇拜土地、血緣、部落等空間神祇的團體於焉誕生；

因為摩西從埃及出發的移動，

紅海、雲柱到嗎哪，一個滿有公義慈愛的上帝形象深烙心底；

因為耶穌走向耶路撒冷的移動，

在加略山的十字架上，恩典的力量終於戰勝以眼還眼的衝動；

因為保羅不同於其他使徒的移動，

數千公里的奔波，神國的福音不斷開花結果。

就算是聖經外面的世界，移動的角色依舊舉足輕重，不必費神，光想想哥白尼發現的「地球會移動」，曾如何掀起滔天巨浪，開創科學新頁，即可略見一斑。

然而，到了二十一世紀，科技的發達與工具的便利，雖然讓人類有了千百年來最大的移動力，物質、消費、忙碌與爭競，卻將人類心靈卡在偏狹的視野裡，失去了最活潑的跳動。

值此**生命需要更大的移動、活著需要更深感動**的時刻，我們為您推出了「**move**」系列。

目錄

推薦序	007
譯者序	014
詞彙解釋	023
聖經英譯本名稱簡寫表	027
扉頁題詞、全書序	028
第一部 撫心自問	029
第 1 章 真正的福氣	031
第 2 章 基督就是窄路	091
第 3 章 給人生命的是聖靈	113
第二部 你自己判斷吧！	135
第 4 章 清醒過來	139
第 5 章 基督是我們的榜樣	207
註釋	298

推薦序

得見《撫心自問》與《你自己判斷吧！》翻譯出版，著實相當令人欣喜。譯者與校園書房出版社合作，響亮地將祈克果帶給華人讀者，是值得喝采的事。這本譯作帶領廣大華人讀者更親近、更寬廣地接觸祈克果。華人讀者迫切需要與這樣一位思想家面對面。他拋出獨特的挑戰，看見基督教要存在，是必須甘冒風險的。許多祈克果的讀者把他認定成是個「存在主義者」，跟無神論者如沙特（Jean-Paul Sartre）同黨，這本書肯定會改變許多對於祈克果的誤解跟錯誤解讀。

這兩冊書是祈克果後期的作品，在《撫心自問》（1851 年）與《你自己判斷吧！》（1851～1852 年寫作，死後出版）到他 1855 年逝世為止，我們看到他與教會的公開論戰，他認為後者決意要以否定真正的基督教為代價，來保護「基督教世界」。「撫心自問」以一篇禱文作為開始，祈求能夠為上帝「贏得人」，而他說自己講話是「不帶權柄的」。這書包含了三個部分，可說是「三位一體」，因為第一章主題是「怎樣在『神的話』這面鏡子裡看自己，才能得到真正的福氣」，第二章和第三章則是在講基督與聖靈。續集《你自己判斷



吧！》與前作緊密連接，在序言中祈克果說他是在對「每一個單獨的個人」說話，作為並願意維持單獨的個人是什麼意思？這個意思是要有，並且願意保持一份良知。這本書分成兩章，第一章是「清醒過來」，經文取自彼得前書四章 7 節。祈克果一開始講述五旬節：聖靈降臨在門徒身上，人們聽見他們開始說各國的方言。有些圍觀者嘲笑、說他們喝醉酒了。祈克果用這節經文，不只呼籲讀者要清醒，更要看見世界與聖靈的對比。

從頭到尾，祈克果的文筆充滿緊湊的論證和表達，這必是出自於他對真理無可妥協的熱情。他相信幾乎所有人，可能除了耶穌基督以及幾個真誠跟隨基督的屬靈聖徒之外的所有人，都多多少少對真理有所妥協。祈克果把每一個問題都推到極限，甚至超過極限，讓他的讀者感到著迷，甚至感受到屬靈的興奮。這樣的尋求，這樣無畏的探索，是永不止息的。

「基督教世界」（Christendom，指的是以基督教為社會秩序基礎）與基督教互相為敵，祈克果一再申述，基督教世界會攔阻我們今日與基督相遇。基督教世界認定基督只存在於古早以前，立下了根基，後來經過歷史的演變，形成了基督教世界。因為我們是良善的丹麥公民，我們就理所當然地也是好基督徒。這是成套的特惠計畫，而基督與基督教也都包括在其中。如果我們是好

的丹麥人（或好的華人），如果我們努力工作、遵守規條，那身為社會秩序一部分的教會，就會保證我們的生命可以得救進天堂。但祈克果提出異議，基督並非活在遠古。他挑戰我們，要作出抉擇。對於那絕對的一位，永遠都只有現在時態。對於那些不肯與絕對的一位同時並存的人，沒有存在可言。

與永活基督的相遇，不能與今日福音派教會認定重生是「一個人接受耶穌基督作為他的救主與主」的語詞相混淆。祈克果當然不會知道促成今日福音派形成的十九世紀的美國大復興，但是他對於當時與敬虔主義相關的熱情有所認識。當他攻擊「基督教世界」，看起來他也應該會攻擊今日的福音派，正如他會痛罵基督教，不論是自稱為自由派、保守派，或是靈恩運動，或是完全融入其文化環境的基督教。因為要決意認定耶穌是與我們同活在今日，必定會使我們成為文化上的「異族」，而這樣的決定會使我們成為「化外之民」，踏上祂受苦、受死的道路。

祈克果總是說他「沒有權柄」，意思是說他寫作並不帶有聖經般的權柄，或得到天啟，也不是宗教改革者。他希望在這兩本書中寫出一些對於基督教改革的想法，但也很清楚知道自己不能標榜成為真正的改革家，而只是一個單獨的個人，想要效法基督。他喊出振聾發



聵的吼聲，為那幾近全盲的人畫出耀眼的圖像。祈克果是偏離中心、遠離主流，跟主流扯不上關係的人。他相信他當時的中心，或說任何時空的中心，都充斥輕鬆的謊言。許多讀到他作品的人覺得他不值一顧，我認為這是最嚴重的錯誤。祈克果挑起、處理了一些重要的問題，例如存在、制度，這些問題到今天依然關係重大。不只是對當時的丹麥人、路德會，鮮活生動、至關緊要，對於我們這時代的華人與教會依然重要。特別是那些有智慧，知道當我們面對那絕對的一位，我們所知是多麼脆弱有限的人，還有那些重新開始長達一生操練的人，這些操練，乃是基督教的精髓。

周學信

2006 年六月

推薦序

閱讀此書時，剛好是父親去世一週年，此書的內容叫我更想念父親。若我沒有弄錯的話，父親自從我出生後就一直沒有踏進教會。是否因為他不肯相信耶穌？不是，他曾告訴我說：「對教會我已經完全沒有盼望，但我沒有失去對耶穌的盼望。」但他始終沒有向我說過，到底發生了什麼事，導致他會這樣看教會。

我在教會生活和事奉已經接近 20 年，在這些年日中，我所遇到像我父親這樣的情況，或是我所看見在教會因不高興的事而離開的人實在不少。認識一間教會，那裡的肢體說：「離開了的人比現有的會友多很多！」我不是說每個離開的人都不用在他們所遇的問題上負責任，但同時我也要問，責任是否全然在他們身上？

《撫心自問》第一章的結尾說：「……另一種做法是承認整個制度不是真正的基督教信仰，而是人把信仰沖淡的結果……」我相信這正是今天教會問題的核心。我曾問一位肢體，問他是否可以分辨他的現況是「相信教會制度」還是「相信基督」；他呆了一陣，然後回答說：「這有可能分辨嗎？」原本我們是不用作出這個區分的，但當這制度不是帶我們「效法基督」時，讓所有



信徒有這分辨能力就成了當前急務！

如果教會制度沒有了神的話語——我的意思是，如果這制度不再帶人熱愛遵行神的話，那麼這制度我們充其量只可稱之為人的一個創造。但我最害怕的是，當這制度被高舉，甚至高過基督的位置時，人們在其中敬拜、尊崇的是甚麼？委身投入的對象是誰？引以為榮的又是甚麼？我想，當這制度替人施洗時是領人歸入制度，領人宣誓，但效忠的是制度時，這制度就已經取代了基督的位置！

讀此書時，不是這書中指出的問題叫我心寒；叫我心寒的是，這是超過一百五十年前的著作，而當你讀這本書時，如果看到書中所說的問題正是今天基督徒和教會整體的問題時，可能你就是在證實過去一百五十年中教會沒有在問題中進步！

我也有一個憂慮。此書會引致一些肢體感到不安、反感，不願繼續讀下去，但我誠心地奉勸：你越覺得反感，可能就越顯示出你分不開「相信制度」與「相信基督」的分別，此書極有可能是被神使用來帶領你真正認識祂的第一步！

願此書帶給每個信徒真正的祝福，那就是真正地認識耶穌，與祂結連，因為這就是永生！

「認識你——獨一的真神，並且認識你所差來的耶

耶穌基督，這就是永生。」——約翰福音十七章 3 節

黃德光傳道